



# Programme/Programma

## concrete & sustainability

### history – restoration – prospective

18 octobre / oktober 2019

CIVA – auditorium, rue de l’ermitage 55, 1050 bruxelles / kluisstraat 55, 1050 brussel

Participation uniquement par inscription. Plus d’info sur [www.urban.brussels/concrete](http://www.urban.brussels/concrete) / Inschrijving voor deelname verplicht. Meer info op [www.urban.brussels/concrete](http://www.urban.brussels/concrete).

Interprétation simultanée français-néerlandais / Simultaanvertolking Frans-Nederlands

---

<b>8h45</b>	<b>Accueil &amp; café / Onthaal &amp; koffie</b>
<b>9h00</b>	<b><i>Mot de bienvenue / Verwelkoming</i></b> Bety Waknine (Directrice générale / Directeur generaal, urban.brussels) Yaron Pesztat (Directeur Département Architecture Moderne / Directeur Departement Moderne Architectuur, CIVA)
<b>9h15</b>	<b><i>Introduction / Inleiding</i></b> Jean-Marc Basyn (urban.brussels)
<b>9h30</b>	<b><i>Faux bois et rocaille – aux origines du béton armé / Imitatiehout en rocaille – naar de oorsprong van gewapend beton</i></b> Ursula Wieser Benedetti (CIVA)
<b>10h00</b>	<b><i>La renommée internationale de la Belgique dans l’histoire du béton / België’s internationale faam in de geschiedenis van het beton</i></b> Bernard Espion (ULB)
<b>10h30</b>	<b><i>Le Fonds d’archives Blaton : une traversée dans l’histoire de la construction en Belgique / Het Blaton-archief : een tocht door de bouwgeschiedenis van België</i></b> Yaron Pesztat (CIVA)



- 11h00** Pause-café / Koffiepauze
- 11h30** ***Equilibre entre conservation et esthétique : trois restaurations de béton patrimonial /***  
***Delicaat evenwicht tussen instandhouding en esthetica : drie restauraties van beton met erfgoedwaarde***  
Aurélié Vermijlen (bureau ORIGIN Architecture & Engineering)
- 12h00** ***Patch Repair : plaidooi voor een microchirurgische behandeling van historische betonnen /***  
***Patch Repair: plaidoyer pour un traitement microchirurgical des bétons historiques***  
Guido Stegen (bureau ARSIS)
- 12h30** Pause repas midi / Middagpauze en maaltijd (walking dinner)  
  
Visite du Fonds Bleton / Bezoek aan het Bleton-archief
- 14h00** ***Een herinterpretatie van de studentenkoten van Willy Van der Meeren; circulair en veranderingsgericht ontwerpen als brug tussen erfgoedvalidatie en een integrale duurzaamheidsaanpak /***  
***Une réinterprétation des logements pour étudiants de Willy Van der Meeren; projet circulaire et innovant entre respect patrimonial et approche durable intégrale***  
Stijn Elsen (VUB Architectural Engineering, KADERSTUDIO),  
Waldo Galle (VUB Architectural Engineering, VITO)
- 14h30** ***Conservation destructive : investigations avant démolition d'une passerelle en béton précontraint /***  
***Destructief behoud : onderzoek ter gelegenheid van de sloop van een voetgangersbrug in voorgespannen beton***  
Michel Provost (ULB, FABI, bureau ORIGIN Architecture & Engineering)
- 14h50** ***InnovaConcrete : matériaux et techniques innovants pour la conservation du patrimoine culturel de béton du XXe siècle (programme Recherche et Innovation Horizon 2020 de l'Union européenne) /***  
***InnovaConcrete : innoverende materialen en technieken voor het behoud van betonnen cultureel erfgoed van de 20ste eeuw (programma Research and Innovation Horizon 2020 van de Europese Unie)***  
Isella Vicini (beWarrant)



- 15h15**      ***Les défis de l'industrie cimentière face au changement climatique /  
De uitdagingen van de cementindustrie versus de klimaatwijziging***  
André Jasienski (FEBELCEM)
- 15h45**      ***TOTEM : Tool to Optimise the Total Environmental impact of Materials  
Belgische tool voor het optimaliseren van de milieuprestaties van materialen  
in gebouwen /  
Outil belge pour évaluer l'impact environnemental des matériaux dans les  
bâtiments***  
Karen Allacker (KULeuven)
- 16h15**      ***La vision de l'architecte sur le béton aujourd'hui : le béton, un matériau du  
siècle passé /  
De visie van de architect over beton vandaag : beton, materiaal van de vorige  
eeuw***  
Thierry De Cuypere (V+, La Cambre-Horta - ULB)
- 16h45**      ***De visie van de ingenieur over beton vandaag: de spreidstand van de  
ingenieur/  
La vision de l'ingénieur sur le béton aujourd'hui : le tiraillement de l'ingénieur***  
Guy Mouton (Studieburo Mouton)
- 17h15**      Mot de clôture / Afsluitingswoord  
  
Cocktail de clôture / Drink  
  
Visite du Fonds Bleton / Bezoek aan het Bleton-archief

---

Faculté d'architecture La Cambre (ULB) – auditorium Victor Bourgeois, Place  
Flagey 19, 1050 Bruxelles / Flageyplein 19, 1050 Brussel

- 20h00**      ***Lectures. Projets et réalisations de l'atelier Richter architectes.  
Les architectes Jan et Pascale Richter présentent leur démarche projectuelle,  
et plus particulièrement celle du Centre de soins à Metz-Queuleu, Équerre  
d'Argent 2018***  
Pascale Richter, Jan Richter (agence Richter architectes et associés, Strasbourg)

